

STAHlwille TOOLS

The Professional's Choice - Quality is the Difference

达威力工具：专业的选择-不同的质量理念



STAHLWILLE TOOLS

The Professional's Choice - Quality is the Difference

达威力工具：专业的选择-不同的质量理念



„Quality means the customer returned and not the product!“

质量意味着回报而非仅仅产品！

STAHLWILLE since 1862

A tradition of quality and innovation

创始于1862年的达威力公司，质量和创新已成为其传统



STAHLWILLE since 1862A tradition of quality and innovation

创始于1862年的达威力公司，质量和创新已成为其传统

- Family business structure similar to an AG joint-stock company
类似合资公司的家族式生意模式
- Management is by independent experts not related to the family
管理层为与家族无关的独立专家
- Over 600 employess
超过600名员工
- 3 different production locations all within Germany
3个不同的产品中心均坐落在德国本土
- Industry, Aerospace, Transport and Energy
关注在工业，航空业，运输及能源行业
- 10 complex product categories of hand special-purpose tools all to renowned STAHLWILLE quality standards
10类不同的手动类特殊工具产品均以达威力的质量标准而闻名

STAHLWILLE since 1862

Professional markets 专业市场

TRANSPORTATION
/运输



INDUSTRY/工业



AVIATION/航空



- Stahlwille Service & Support
达威力的服务及支持
- Professionals in all Industrial
sectors
在工业行业的专业性



including: 包括

- Aerospace航空
- Automotiv汽车
- Engineerig工程
- Offshore近海工程
- Oil&Gas石油天然气
- Marine潜艇
- Shipping船舶
- Rail 铁路
- Wind风能
- Utilities基础设施

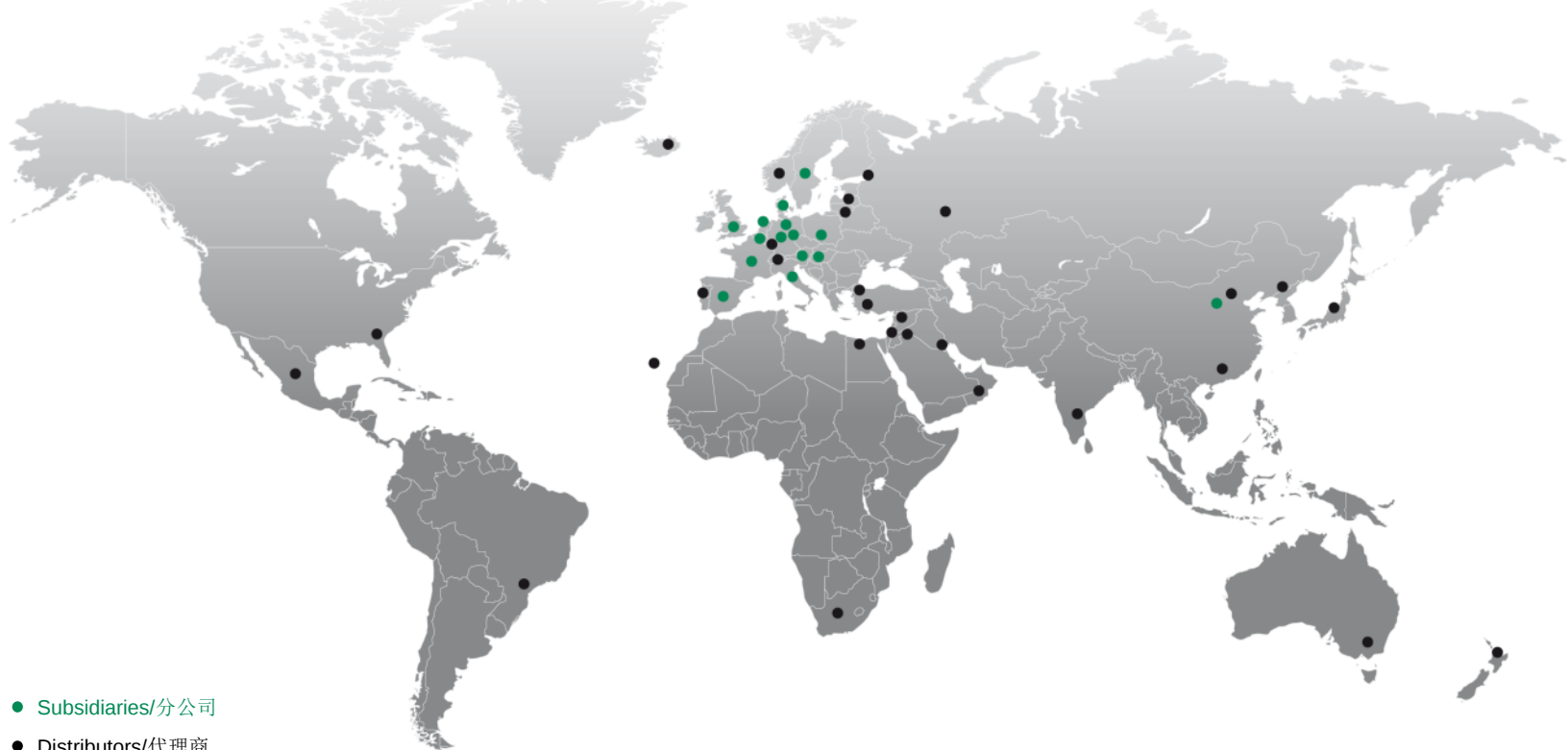


STAHLWILLE since 1862

Worldwide sales network 全球销售网络

Thanks to a worldwide sales network consisting of 13 of our own branch offices and our independent worldwide dealerships, we have a firm foothold in over 100 countries – in fact, wherever you need us. Closer than you think!

全球的销售网络包括了13家我们自己的分支机构和全球的经销商系统, 在100多个国家有我们固定的销售网点—实际上, 在任何一个您需要我们的地方. 我们对您的贴近超出您的想象



- Subsidiaries/分公司
- Distributors/代理商

STAHLWILLE since 1862

Group-distribution channels 集团销售渠道

艾都威乐集团旗下品牌



Germany/德国

Industrial B2B /
trade wholesalers 工业
B2B 贸易批发

- Industry/工业
- Production 生产
- Service 服务
- Maintenance 维护
- Aerospace 航空
- Renewable 再生能源
- Trades 贸易

Automotive
aftermarkt/汽车后市场

- Car repair 车辆维修
- Comm. Vehicles 汽车协会
- Agricultural 农业机械
- Car recycling 汽车回收
- Trades 贸易
- Industry 工业
- Service 服务
- Maintenance 保养维护

Turnover in Germany 35 %

德国本土销售额35 %

Europe/欧洲

Distribution
subsidiaries /
Excl. Representatives
分公司/代表处

- Belgium 比利时
- Denmark 丹麦
- France 法国
- Hungary 匈牙利
- Italy 意大利
- Poland 波兰
- Spain 西班牙
- Sweden 瑞典
- The Netherlands 荷兰
- United Kingdom 英国
- Russia, Swiss, Norway

Turnover abroad 65 %

Turnover in Europe 80 %

Turnover Overseas 20 %

海外销售额65 %，其中欧洲占80%，海外占20%

Overseas/海外

Exclusive
representatives/唯一代
表处

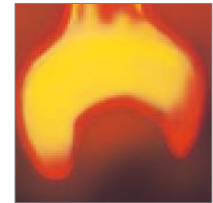
- Africa 非洲
- Asia 亚洲
- Arabian Countries 阿拉伯国家
- North-, South-, 南北美洲
- Central-America
- Oceania 大洋洲

STAHLWILLE Spanners/达威力扳手

Durable perfection down to the smallest detail 细节成就持久的完美

- Precision fit
- 严格的高精度要求
- Innovative ergonomics
- 人机工程学的舒适创新设计
- Slim design, extremely light
- 设计轻巧，极度轻薄；
- Drop-forged from special high-grade alloy steels
- 特殊高级合金钢锻造

Extremely resilient, /高强韧性
remarkably durable/ 及其耐用:
Optimal hardening in continuous/最佳的
硬化处理
flow furnaces ensures no scale
build-up or skin decarburisation.
流动性熔炉确保没有鳞状凸起或外表变形



Light and easy on the
hand. High resistance
to bending and low
weight thanks to
STAHLWILLE's classic
double-T profile.

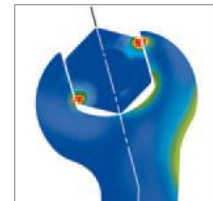


Consistent and tight tolerances.
Thanks to state-of-art
manufacturing.

制造工艺水平带来的一致的严格的偏差值

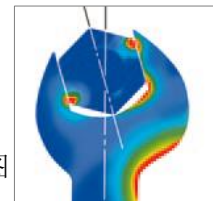


Load pattern of a
STAHLWILLE spanner:
Force concentrates on
the points of action.
达威力扳手的应力曲线
图.



Load pattern of a
common spanner:
An uneven distribution
of force.

普通扳手的应力曲线图
不平衡的受力点.



STAHLWILLE Sets of sockets and accessories

Legendary reliability and precision 达威力套筒套装及配件传奇般的可靠性及精确度

- No loss. No damage: The Quick Release System guarantees a secure, rapid connection of all individual components to form one single combined unit.

无丢失，无损坏：快速拆卸系统确保单个附件与工具个体之间安全快速的连接

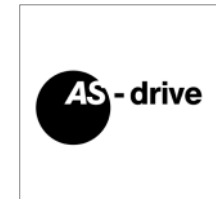
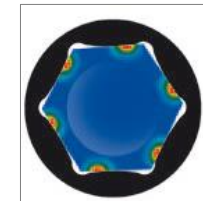
- Perfect transmission, perfect protection: The AS-Drive profile permits high transmission of forces to the lands of nuts and bolts without damaging the corners of the fastener.

完美转换，完美保护：防滑设计使力量高度传递给螺栓螺母而不破坏其边角

- Extremely thin, extremely tough: HPQ® sockets

非常薄而又非常坚硬 的HPQ 套筒

- Selected tough alloy steel 选用高强度合金钢
- Sockets will not slip off the head of the fastener, nor will they stretch when subjected to heavy loads 当套筒承受非常大的力时，既不会从螺栓头滑脱也不会被拉长



STAHLWILLE Torque products 达威力扭力扳手产品

Why are STAHLWILLE torque products world class?
为什么达威力的扭力产品是世界级的？

Reason 1:

A comprehensive range of hand operated torque wrenches engineered to handle the most rugged of tasks and capable of dealing with modern data acquisition requirements
原因1:

综合范围的手动扭力扳手能够处理最复杂的任务以及现代的数据采集要求。



STAHLWILLE Torque products

Why are STAHLWILLE torque products world class?

为什么达威力的扭力产品是世界级的？

Reason 2: 100% Stahlwille -Testing, Calibration and Evaluation Solutions

原因2: 100%达威力自己的-检测，校验和评估方案

- Torque and angle capabilities 扭力和角度校验功能
- The right equipment to suit most every clients task 合适的设备满足每一位客户的需求
- Hand operated, manual input and fully automated calibration solutions

手动操作、人工输入方案以及全自动校验系统



STAHLWILLE Torque products

Why are STAHLWILLE torque products world class?

为什么达威力的扭力产品是世界级的？

Reason 3: **Electro Mechanical Torque Wrenches – a whole new world of process control**

原因3: 电子机械扳手-过程控制的全新世界（阿拉丁神灯般神奇）

- The world's first and only digital torque wrench with an actual mechanical trigger or "click" 世界上第一家也是唯一一家具有机械触发（咔哒响）功能的电子扳手
- Speedy and familiar operation for users 快速熟悉的操作
- Logs the target value, actual value at the fastener, date and time stamp and much more 记录拧紧件的目标值、实际值以及日期时间等信息
- Perfect for integration into assembly and production lines where data must be acquired 与需要数据记录的装配生产线的完美结合
- 5 wrenches in 1 (torque, angle, click, indicating, preset) for maximum flexibility of integration 五合一（扭矩、角度、咔哒响、显示、预置）综合功能提供最大限度的灵活性
- Multiple international patents
多项国际专利



STAHLWILLE Torque products

Why are STAHLWILLE torque products world class?

为什么达威力的扭力产品是世界级的？

Reason 4: **Proven and trusted by major OEMs worldwide**

原因4: 全球的各大制造商证明和信任

- The largest volume supplier of digital torques wrenches to automotive and industrial OEMs
汽车和工业制造商最大的数显扳手的提供者
- Listed as standard tooling at many major OEM including:

被许多厂商列为标准工具配置



法国飞机发动机制造及飞机维修公司

美国航空航天制造商



STAHLWILLE Torque products

Why are STAHLWILLE torque products world class?

为什么达威力的扭力产品是世界级的？

Reason 5: **Patented all digital torque transducers**

原因5: 所有的数显扳手传感器的专利权

- **Ease of use**操作简易
- **Plug and Play**插入即运行
- **Can be readily integrated into testing or calibration platforms**
易于配置入检测或校验平台
- **Only the transducer requires calibration not the complete system**
仅仅是传感器需要校验而非整个平台
- **Low profile web design reduces the effects of cross forces**
简单设计降低交叉应力
- **Wide measurement range**
宽泛的检测范围 (0.2-3000N)
- **Suitable for use under all international standards and calibration methods**

适用于所有国际标准和检测方式



STAHLWILLE Torque products

Why are STAHLWILLE torque products world class?

为什么达威力的扭力产品是世界级的？

Reason 6: Mechanical „clicker“ wrenches – timeless elegance

机械 “Click” 扳手-永恒的高雅

- Robust and Durable 强健耐用
- Accurate, precise and dependable 准确、精密、可靠
- Simple to service 服务简便
- Adaptable to a wide variety of applications

适用于各种不同的应用场合

- Wear in, not out! 精度越用越好而非越用越差
- No coil spring = no memory effect

没有螺旋弹簧结构=没有记忆影响（无残余应力影响）



Why are STAHLWILLE torque products world class?

为什么达威力的扭力产品是世界级的？

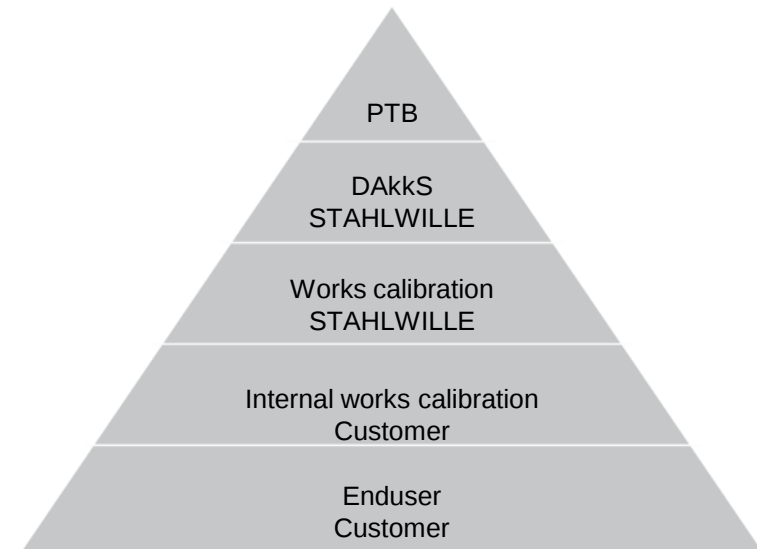
Reason 7: Technical Competency

技术能力

- STAHLWILLE is not just accredited but also holds seats on DAkkS, ISO, VDI/VDE Steering Committees

达威力不仅仅是被认可，而是在DAKKS, ISO, VDI/VDE等认证机构占有一席之地

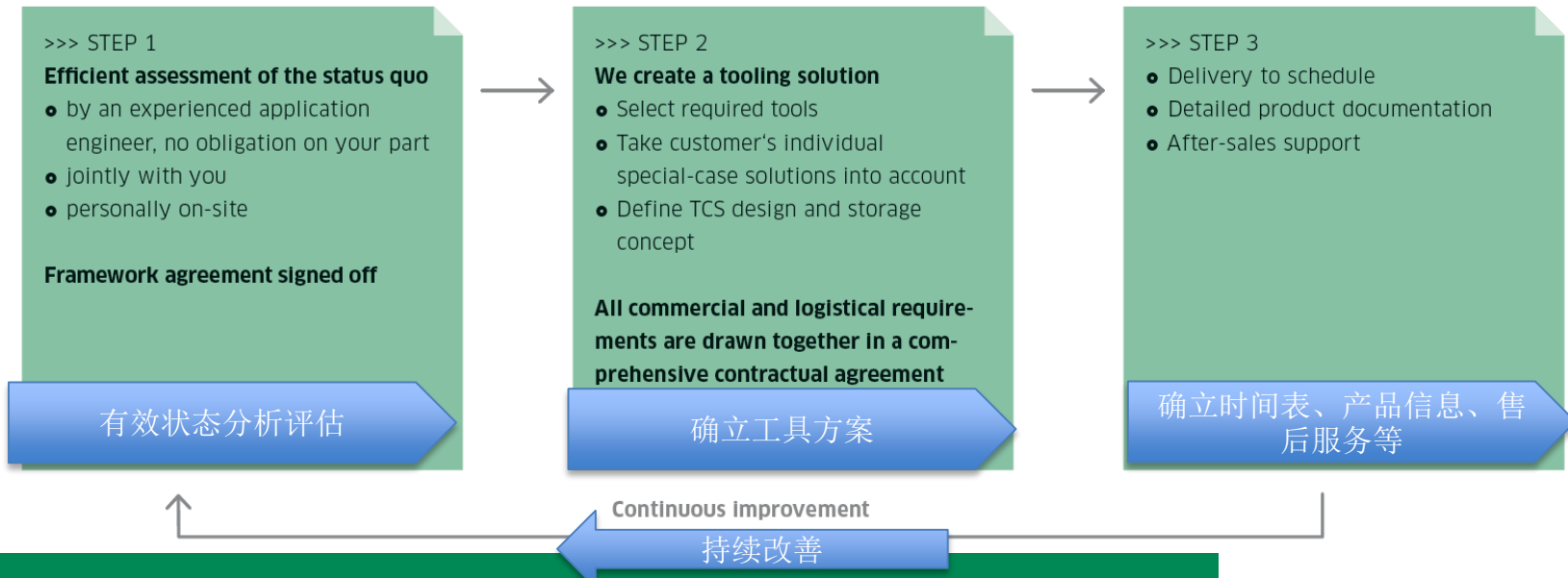
(达威力可以给一些机构做认证培训)



STAHLWILLE Tool Controll 达威力工具控制系统

Perfection: a continuous process 完美: 一个持续的过程

- By applying a continuous analysis and optimization process together with you, our customer, we can fine-tune your FOD-safe tool solutions to meet your exact requirements. 通过与您一起持续分析和优化过程，我们可以调整FOD-safe工具方案来迎合您最准确的需求
- We specify, develop and manufacture the tools you need to create an individual comprehensive solution – including precision-shaped TCS inlays and the appropriate storage system, whether this is a toolbox or a tool trolley. 不管是工具箱还是工具车，我们都可以根据您的需求确定一个综合性的方案来制造您所需要的工具，包括在TCS镶嵌准确的形状及合适的存储系统。



STAHLWILLE Tool Controll 达威力工具控制系统

Where you will find us. 哪里可以找到我们？

- Maintenance 维护
- Repair 修理
- Overhaul 大修
- Production environment 生产车间
- Assembly Lines 装配线



STAHLWILLE Tool Controll 达威力工具控制系统

Special requirements needs special solutions 特殊需求需要特殊方案

- STAHLWILLE provides one of the most all-encompassing ranges of tools available in the market today (more than 12,000 products, metric and imperial).

目前达威力提供市场上几乎所有范围的工具（12000多种产品，包括公制和英制）

- Products as applicable conform with aerospace standards such as E DIN EN 3709, E 3709, E DIN EN 3710, SAE AS 954-E, MS-33787, SBAC, TC 48 AS 40605/40606, MIL-W-8982, ASME B 107.5M or RR JDS 1200.01.

产品与航空标准一致。满足比如德国标准，欧洲标准，英国飞机制造协会标准，美国机械工程师协会标准等等



STAHLWILLE Tool Controll达威力工具控制系统

Accountability and efficiency at its best. 问责制和高效率

- Everything in its place and a place for everything. A working environment with interdependent processes and tight schedules requires sophisticated, intelligent and intuitive tool storage. the same holds true for safety-critical maintenance operations, such as aerospace and food processing plants.

每样工具有它自己的位置，在一个地方可以拿到所有工具。工作环境里需要一个相互依赖的流程而紧凑的流程需要一个复杂、智能而又直观的工具存储。这样的要求适用于安全性要求较高的维护，例如航空和食品工厂。



工具控制系统



Choose from the many standard inlay layouts to create highly functional tool sets or let us design against your specific configuration.

针对您的特定配置我们从标准镶嵌布局来选择设计创建高性能工具套装



Adaptable to a wide range of storage options. Or go for the ultimate and let us create storage solutions and tool sets according to your individual specifications

适应范围广泛的存储选择。或者根据您的个人要求由我们创建存储解决方案和工具套装

STAHLWILLE References

A few examples 图例参照



STAHlwILLE Tools

The Professional's Choice - Quality is the Difference

达威力工具：专业的选择-不同的质量理念

THANK YOU
FOR YOUR ATTENTION